

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian, *Pastor Emeritus*

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

June 7, 2015

The Armenian Church Year 1464

Feast of the Catholic Church of Holy Etchmiadzin

Celebrant: Rev. Father Garabed Kochakian

THE LORD'S DAY - SUMMER SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն... 9:15 am

Divine Liturgy / Մ.Պատարագ10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

PROVERBS 9: 1-6

HEBREWS 9: 1-10

JOHN 10:22-30

LECTOR: MARK MAMASSIAN

Our Church and Parish is a place where . . .

- ◆ All people are welcome
- ◆ Every person is a minister
- ◆ The world is our collective responsibility
- ◆ Disciple making is our goal, and
- ◆ Worship is our duty and delight

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

Pastor's Office Hours: Tuesday, Wednesday, Friday: 9:30 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Administrator's Cell: 760.832.1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized." Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248.569.0716, or email to office@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday requested. Request forms are available in the Church Lobby.

Parish Council of St. John Armenian Church 2015

Jeffrey E. Axt, Chairman
Paul Andonian, Vice Chairman
Michael Kazarian, Treasurer
Marianne Dardarian, Secretary
John Yavruian, Ass't Treasurer
Ardis Gregory, Ass't Secretary

Dr. Mary Alani, Advisor
Peter S. Egigian, Advisor
John R. Kalajian, Advisor
Christopher Korkoian, Advisor
Karmen A. Santourian, Advisor
Gary Hachigian, First Alternate
George Boyagian, Second Alternate

Today's Gospel

JOHN 10: 22-30

It was the feast of the Dedication at Jerusalem; it was winter, and Jesus was walking in the temple, in the portico of Solomon. So the Jews gathered round him and said to him, "How long will you keep us in suspense? If you are the Christ, tell us plainly." Jesus answered them, "I told you, and you do not believe. The works that I do in my Father's name, they bear witness to me; but you do not believe, because you do not belong to my sheep. My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me; and I give them eternal life, and they shall never perish, and no one shall snatch them out of my hand. My Father, who has given them to me, is greater than all, and no one is able to snatch them out of the Father's hand. I and the Father are one."



Visit the Parish Bookstore

NEW: Genocide T-Shirts with "Forget-Me-Not" emblem and map on back—\$20.00

"When I Was Baptized"—Children's Board Book—\$12.00

Armenian Alphabet Wooden Puzzle—\$35.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

SPECIAL: 2-CD SET BY ROGER KRIKORIAN.

"FORGET-ME-NOT" FLOWER LAPEL PINS NOW AVAILABLE—\$8.00

"OPERATION NEMESIS" by Eric Bogosian—\$28.00 HC

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its Used Book Sale at this year's Festival. Kindly drop off books at the church office during business hours or on Sundays. Receipts available in the church office.



**Detroit's Own Orthodox Radio (DOOR) WNZK 690 AM.
Armenian Genocide and Celebration of Our New Martyrs**

Sunday, June 7th, 5 pm

Fr. Garabed will give an interview with Jim Badeen, host of DOOR



Prayers for the Sick and Hospitalized

**Fr. Arten Ashjian
Rose Boudakian
Nevart Godoshian
Walter Negosian
Mary Sarafian**

**Stan Armit
Pam Dayinian
Ruben Griffin
Aida Petrosyan
Anita Tootikian**

**Araxey Barsamian
Cheryl Giesa
Frank Houhanisin
Alice Prudian
V. Rev. Fr. Rosco
Turbuhovich**

Summer Hours of Worship

Starting June 14, 2015

Morning Prayer — 9:15 am
Divine Liturgy — 10:15 am

Bible Study—Wednesday, July 22, 2015

Bring your lunch—we'll supply the coffee

12:00 — 2:00 pm

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248.538.9993

Scholarship Opportunity

The Armenian Renaissance Association (ARA) continues its tradition of honoring local Armenian college students by offering five \$2,000 scholarships to undergraduate and graduate students in 2015. Submission deadline is July 2, 2015. Email ARA at scholarship.ara@gmail.com to request an application.

Detroit Armenian Chorale and Orchestra
Under the Direction of Rubik Mailian
Presents

A 100 Year Journey of Remembrance and Song



Friday June 19, 2015 8:00 PM

Detroit Symphony Orchestra

Max M. Fisher Music Center

3711 Woodward Avenue

Detroit, MI 48201

Reserved seating—tickets sold today in the Hall

Or payable by check to Armenian Churches of Greater Detroit and mailed to

Dolly Matoian at 4057 Fox Lake Drive, Bloomfield Hills, MI 48302

\$10 per person, children 7 and under free

Free bus transportation available by reservation only. Limited seating.

Email *dmatoian@att.net* for reservations.

Sponsored by

The Armenian Churches of Greater Detroit Genocide Centennial Committee

*St. John Armenian Apostolic Church, St. Sarkis Armenian Apostolic Church, St. Vartan
Armenian Catholic Church, Armenian Congregational Church.*

Concert underwritten in honor of Vanerian and Darrejian Families.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN

REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST

While we are mourning the loss our loved ones, we also rejoice as they meet
the Lord behind the veil in the Heavenly Jerusalem.

SARKIS PETER BAYEKIAN, 40th Day, Husband, Father, Grandfather, Brother, Uncle, Cousin, Friend

Requested by Mrs. Dena Bayekian
Mr. & Mrs. Raymond Kalinowski & Children
Virginia & Art Mekjian
Carolyn & Terry Waidley
Lisa & Sarkis Mikhjian
Gregory & Cari Mekjian
Gary & Heidi Mekjian

SUSAN HOVNANIAN, 40th Day, Mother, Sister-in-Law, Niece, Aunt, Great Aunt, Friend

Requested by Michael & Stephanie Hovnanian
Mary Keoleian
Harry & Alice Terzian
Christine Chu
Alex Terzian
David & Kim Najarian, Mara, Miles
Tom & Kathy Steck, Alexana, Cecile
Greg Keoleian & Liz Glynn
Lori & Paulina Reizian
Niel & Margeaux Naughton
Charles Keoleian & Audrey Armoudlian & Spencer & Samuel
Serena Chu, Justine Chu
Carole Whitmoyer
Harry & Suzanne Najarian

PETER PANARETOS, 1st Year, Husband, Father, Grandfather, Son-in-Law, Brother-in-Law, Uncle

Requested by Nancy Panaretos
Mike, Dana, Suzy, & Roxy Collins
Julie Panaretos
Nevart Godoshian
Ron Godoshian Family
Peter Sarkesian
John Godoshian Family
Charles Godoshian Family

ROBERT VAUGHN KOCHAKIAN, Brother

Requested by Father Garabed & Yeretzgin Roberta Kochakian

ALL DECEASED MEMBERS OF THE WOMEN'S GUILD OF ST. JOHN ARMENIAN CHURCH

Requested by the Women's Guild

Etchmiadzin Cathedral

(Էջմիածնի Մայր Տաճար)

This holy edifice is the mother church of the Armenian Apostolic Orthodox Church, located in the city of Etchmiadzin formerly known as Vagharshapat, Armenia. According to most scholars, it was the first cathedral (but not the first church) built in ancient Armenia, and is considered the oldest cathedral in the world.

The original church was built in the early fourth century—between 301 and 303 according to tradition—by Armenia's patron saint Gregory the Illuminator, following the adoption of Christianity as a state religion by King Tiridates III. The King's wife, Queen Ashken, was a driving force to complete this edifice along with her husband. Its official name is dedicated to the Holy Mother of God/ *Astvatsatsin*.

It replaced a preexisting temple, symbolizing the conversion from pagan Zoroastrian Persian religion to Christianity. The core of the current building was built in 483/4 by Vahan Mamikonian after the cathedral was severely damaged in a Persian invasion. From its foundation until the second half of the fifth century, Etchmiadzin was the seat of the Catholicos, the Supreme head of the Armenian Church.

Although never losing its significance, the cathedral subsequently suffered centuries of virtual neglect. In 1441 it was restored as Catholicosate and official Seat of the Holy Pontiff and remains as such to this day.

Etchmiadzin was plundered by Shah Abbas I of Persia in 1604, when relics and stones were taken out of the cathedral in an effort to undermine Armenians' attachment to their land. Since then the cathedral has undergone a number of renovations. Belfries were added in the latter half of the seventeenth century and in 1868 a sacristy was constructed at the cathedral's east end.

Today, it incorporates styles of different periods of Armenian architecture. Diminished during the early Soviet period, Etchmiadzin revived again in the second half of the twentieth century, and under independent Armenia.

As the main spiritual center of most Armenians worldwide, Etchmiadzin has been an important location in Armenia not only religiously, but also politically, economically and culturally. A major pilgrimage site, it is one of the most visited places in the country. Along with several important early medieval churches located nearby, the cathedral was listed as a World Heritage Site by UNESCO in 2000.

Help Needed

Armenian household looking for an Armenian and English speaking Mother's Helper starting in July for twin boys. The family requests she be in good health with reliable transportation, is dog friendly, and can work five days a week. For more information, please phone the church office.



Gift to the Church

In memory of beloved parents,
Angel & Nicholas Merdinian,
Sharon Merdinian presents a gift to the church.



Take the opportunity to make new and lasting friendship while doing service for the Lord.

The Women's Guild invites you to become a member.
For information please call Belinda Kabodian, 248.767.3689

We will begin Festival cooking on Tuesday, June 9th starting with Kufteh.

Everyone is welcome to participate!!

Please join us & learn how to make your favorite Armenian foods: 9am – noon.

Knitting Group: Please contact Linda Assarian at 248.332.0816 or
linda.assarian@gmail.com for more details.

A Prayer for Intercession **The Holy Martyrs of the Armenian Genocide**

Christ Our God, You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord and show us your mercy. Forgive, redeem, and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.

Մուրթերու Պատիւի

Ո՛վ Քրիստոս, Աստուած մեր որ կը պսակես սուրբերդ, եւ կը կատարես կամքը քեզմէ երկիւղածներուն եւ սիրով ու քաղցրութեամբ կը նայիս քու արարածներուդ. լսե՛ մեզ երկնային սրբութենէ բարեխօսութեամբը սուրբ Աստուածածնին եւ աղաջանքովը քու բոլոր սուրբերուդ, եւ մանաւանդ այն սուրբ նահատակներուն, որոնք մարտիրոսացան հայոց ցեղասպանութեան ընդացքին, հաւատքի եւ հայրենիքի համար:

Լսե՛ մեզ, ով Տէր, եւ ողորմե՛. ներե՛, քաւե՛ եւ թողութիւն շնորհե՛ մեղքերուն:

Արժանի ըրե՛ մեզ գոհութեամբ փառաւորելու քեզ, Հօր եւ Սուրբ Հոգւոյդ հետ. այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս յաւիտենից. Ամեն:

Soorperoo Bragitch

Ov Krisdos Asdoovadz mer, vor guh basages soorperut, yev guh gadares gamkuh kezmezh yergiuhadzneroon yev sirov oo kaghstrootiamp guh nayeesh koo araradzneroot; luhseh` mez yergnayeesh surpooteneh parekhosootiamp Soorp Asdvadzadzneen yev aghachankovuh koo polor soorperoot, yev manavant ayn Soorp nahadagneroon, voronk mardirosatsan hayots tseghasbanootian uhntatskeen, havadkee yev hayreeneekkee hamar, yev voronts heeshadagn eh.

Arjhanee uhreh` mez kohootiamp paravoreloo kez, Hor yev Soorp Hokvooyt hed, ayjhm yev mishd yev haveedyans haveedeneetz. Amen.

The Armenian Church

By Vahan Tekeyan

The Armenian Church is the birthplace of my soul.
Like a vast grotto it is simple and profound, dark and light -
With its hospitable court, ample tribune, and hushed altar
Standing in the distance as though it were a ship afloat.

The Armenian Church I see with my eyes closed.
I breathe and hear it through the clouds of incense
Which rise towards the feet of the Infant Jesus,
And through the fervent prayers vibrating its walls.

The Armenian Church is the mighty fortress of my forefather's faith.
Raised by them from the earth stone by stone,
And descended from heaven, a dewdrop and a cloud at a time.
In it they unfolded themselves peacefully and humbly.

The Armenian Church is a great embroidered tapestry
Behind which the Lord descends into the chalice, and
Before which all my people stand with bowed heads
To commune with the past through life-giving bread and wine.

The Armenian Church is a peaceful haven across turbulent seas.
It is fire and light in the cold of night;
It is shady forest in the scorching midday sun
Where lilies bloom by the River of Hymns.

The Armenian Church, beneath every stone in its floor.
Holds a secret passage leading up to Heaven.

The Armenian Church is the shining armor of Armenia's soul and body.
Her crosses rise to protect her;
Her bells ring forth and her song is always Victory.

ԵԿԵՂԵՑԻՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Վահան Թեքեան

Եկեղեցին Հայկական, ծննդավայրն է հոգւոյս,
Ինչպէս քարայր մ'ընդարձակ, պարզ ու խորհուրդ , մութ ու լոյս ,
Իր գաւիթովն հիւրընկալ, իր լայն բեմով, ու հեռուն ,
Կանգնած իր լուռ խորանով, որ կարծես նաւ մ' է ծրփուն . . :

Եկեղեցին Հայկական, եսաչքս գոց կը տեսնեմ,
Ու կը շնչեմ, կըլսեմ՝ իր Յիսուսով մանկադէմ,
Իր սեղանէն մխացող , գուլայ – գուլայ խունկերով ,
Եւ իր պատերը ցնցող աղօթքներով ալեխռով . . . :

Եկեղեցին Հայկական բարձրը բե'րդն է հաւատքին
Իմ պապերուս՝ որ հողէն զայն քար առ քար հանեցին
Եւ երկինքէն իջուցին զայն ցօղ առ ցօղ , ամպ առ ամպ
Ու թաղուեցան անոր մէջ հանդարտութեամբ, հեգութեամբ . . . :

Եկեղեցին Հայկական մեծ վարագոյր մ' է բանուած,
Որուն ետեւ , սրկիհին մէջ, կ' իջնէ ի'նքը Աստուած,
Որուն առջեւ՝ գլխահակ կու գայ իմ ազգըս ամբողջ
Հաղորդուիլ անցեալին հաց ու գինով կենսառողջ :

Եկեղեցին Հայկական՝ ծովուն դիմաց ալեկոծ
Նաւահանգիստ մ' է խաղաղ , ցուրտ գիշերին՝ հուրու բոց,
Ու տօթակէզ ցերեկին անտառ մըն է ստուերոտ՝
Ուր շուշաններ կը ծաղկին Շարականի գետին մօտ :

Եկեղեցին Հայկական մէն մի քարին տակ գետնի
Դէպի երկինք բարձրացող գաղտնի ճամբայ մը ունի.
Եկեղեցին Հայկական հայ հոգիին եւ մարմնոյն
Զըրահանդերձն է փայլուն՝ մինչ իր խաչերն են դաշոյն
Եւ զանգակներն են բոմբի'ւն, եւ երգերն է միշտ յաղթութիւն . . .

On Leaving the Sanctuary After Badarak

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarestseh.

Տացէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel in goodness.
(Psalm 20:4)

When taking Mahs the GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetseen kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցին քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաիտեան:

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.
Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.
Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:

The Psalm of Dismissal- Psalm 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.